

根據《一手住宅物業銷售條例》第 60 條所備存的成交記錄冊

Register of Transactions kept for the purpose of section 60 of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance

第一部份：基本資料

Part 1 : Basic Information

發展項目名稱 Name of Development	翰畋 80 Maidstone Road	期 數(如有) Phase No.(if any)	--
發展項目位置 Location of Development	美善同道 80 號 (註:此臨時門牌號數有待發展項目建成時確認) No.80 Maidstone Road (Noted: This provision street number is subject to confirmation when the Development is completed)		

- 重要告示：
- (1) 閱讀該些只顯示臨時買賣合約的資料的交易項目時請特別小心，因為有關交易並未簽署買賣合約，所顯示的交易資料是以臨時買賣合約為基礎，有關交易資料日後可能會出現變化。
  - (2) 根據《一手住宅物業銷售條例》第 61 條，成交紀錄冊的目的是向公眾人士提供列於紀錄冊內關於該項目的交易資料，使公眾人士了解香港的住宅物業市場狀況。紀錄冊內的個人資料除供指定用途使用外，不得作其他用途。

- Important Note :
- (1) Please read with particular care those entries with only the particulars of the Preliminary Agreements for Sale and Purchase (PASPs) shown. They are transactions which have not yet proceeded to the Agreement for Sale and Purchase (ASP) stage. For those transactions, the information shown is premised on PASPs and may be subject to change.
  - (2) According to section 61 of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, the purpose of the Register is to provide a member of the public with the transaction information relating to the development, as set out in the Register, for understanding the residential property market conditions in Hong Kong. The personal data in the Register should not be used for any purpose not related to the specified purpose.

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) Of any revision of price	支付條款 Terms of payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)							
27-11-2017	04-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	9	A		\$6,605,300		價單第 1 號/Price List No.1 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
27-11-2017	04-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	12	A		\$6,747,300		價單第 1 號/Price List No.1 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
27-11-2017	04-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	17	A		\$7,349,000		價單第 1 號/Price List No.1 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(i)	
27-11-2017	04-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	19	A		\$7,086,600		價單第 2 號/Price List No.2 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) Of any revision of price	支付條款 Terms of payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
27-11-2017	04-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	20	A		\$7,086,600		價單第 1 號/Price List No.1 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
27-11-2017	04-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	22	A		\$7,653,000		價單第 1 號/Price List No.1 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(i)	
27-11-2017	04-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	23	A		\$7,710,000		價單第 1 號/Price List No.1 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(i)	
27-11-2017	04-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	27	A		\$7,900,000		價單第 1 號/Price List No.1 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(i)	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) Of any revision of price	支付條款 Terms of payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
27-11-2017	04-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	9	B		\$5,226,400		價單第 1 號/Price List No.1 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
27-11-2017	04-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	11	B		\$5,333,500		價單第 2 號/Price List No.2 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
27-11-2017	04-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	12	B		\$5,333,500		價單第 1 號/Price List No.1 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
27-11-2017	04-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	15	B		\$5,774,000		價單第 2 號/Price List No.2 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(i)	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) Of any revision of price	支付條款 Terms of payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
27-11-2017	04-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	17	B		\$5,453,800		價單第 1 號/Price List No.1 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
27-11-2017	04-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	19	B		\$5,601,400		價單第 2 號/Price List No.2 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
27-11-2017	04-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	20	B		\$5,588,300		價單第 1 號/Price List No.1 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
27-11-2017	04-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	21	B		\$5,682,300		價單第 2 號/Price List No.2 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) Of any revision of price	支付條款 Terms of payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
27-11-2017	04-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	22	B		\$5,668,200		價單第 1 號/Price List No.1 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
27-11-2017	04-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	23	B		\$5,708,600		價單第 1 號/Price List No.1 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
27-11-2017	04-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	26	B		\$6,216,000		價單第 2 號/Price List No.2 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(i)	
27-11-2017	04-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	27	B		\$5,843,000		價單第 1 號/Price List No.1 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) Of any revision of price	支付條款 Terms of payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
27-11-2017	04-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	29	B		\$5,950,200		價單第 1 號/Price List No.1 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
27-11-2017	04-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	9	C		\$5,475,000		價單第 1 號/Price List No.1 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(i)	
27-11-2017	04-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	11	C		\$5,589,000		價單第 2 號/Price List No.2 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(i)	
27-11-2017	04-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	12	C		\$5,253,600		價單第 1 號/Price List No.1 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) Of any revision of price	支付條款 Terms of payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
27-11-2017	04-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	15	C		\$5,347,600		價單第 2 號/Price List No.2 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
27-11-2017	04-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	17	C		\$5,373,900		價單第 1 號/Price List No.1 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
27-11-2017	04-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	19	C		\$5,521,500		價單第 2 號/Price List No.2 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
27-11-2017	04-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	20	C		\$5,507,400		價單第 1 號/Price List No.1 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	



(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) Of any revision of price	支付條款 Terms of payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
27-11-2017	04-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	21	C		\$5,959,000		價單第 2 號/Price List No.2 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(i)	
27-11-2017	04-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	22	C		\$5,588,300		價單第 1 號/Price List No.1 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
27-11-2017	04-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	23	C		\$5,682,300		價單第 2 號/Price List No.2 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
27-11-2017	04-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	26	C		\$5,762,200		價單第 2 號/Price List No.2 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) Of any revision of price	支付條款 Terms of payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
27-11-2017	04-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	27	C		\$5,762,200		價單第 1 號/Price List No.1 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
27-11-2017	04-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	29	C		\$5,869,300		價單第 1 號/Price List No.1 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
27-11-2017	04-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	20	D		\$6,999,200		價單第 1 號/Price List No.1 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
27-11-2017	04-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	22	D		\$7,106,400		價單第 1 號/Price List No.1 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) Of any revision of price	支付條款 Terms of payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
28-11-2017	05-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	7	C		\$5,146,500		價單第 2 號/Price List No.2 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
28-11-2017	05-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	26	D		\$7,321,600		價單第 2 號/Price List No.2 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
30-11-2017	07-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	30	C		\$6,057,300		價單第 2 號/Price List No.2 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
03-12-2017	08-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	9	D		\$6,516,000		價單第 1 號/Price List No.1 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) Of any revision of price	支付條款 Terms of payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
03-12-2017	08-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	30	B		\$6,137,200		價單第 2 號/Price List No.2 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
03-12-2017	08-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	7	B		\$5,560,000		價單第 2 號/Price List No.2 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(i)	
03-12-2017	08-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	26	A		\$7,408,100		價單第 2 號/Price List No.2 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
03-12-2017	08-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	21	A		\$7,211,600		價單第 2 號/Price List No.2 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) Of any revision of price	支付條款 Terms of payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
03-12-2017	08-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	15	A		\$6,854,400		價單第 2 號/Price List No.2 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
09-12-2017	15-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	5	C		\$5,779,100		價單第 3 號/Price List No.3 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
09-12-2017	15-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	18	C		\$5,628,700		價單第 3 號/Price List No.3 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
09-12-2017	15-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	25	C		\$5,883,400		價單第 3 號/Price List No.3 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) Of any revision of price	支付條款 Terms of payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)							
09-12-2017	15-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	16	B		\$5,601,400		價單第 3 號/Price List No.3 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
09-12-2017	15-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	10	D		\$6,871,400		價單第 3 號/Price List No.3 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(iii)	
09-12-2017	15-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	16	D		\$7,093,600		價單第 3 號/Price List No.3 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(iii)	
09-12-2017	15-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	12	D		\$6,767,000		價單第 1A 號/Price List No.1A 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) Of any revision of price	支付條款 Terms of payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
10-12-2017	15-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	5	B		\$5,828,000		價單第 3 號/Price List No.3 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
10-12-2017	15-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	18	D		\$7,259,400		價單第 3 號/Price List No.3 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(iii)	
11-12-2017	臨時買賣合約已被雙方協議取消 PASP cancelled by mutual agreement		翰畋 80 Maidstone Road	25	B		\$5,937,000		價單第 3 號/Price List No.3 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
13-12-2017	20-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	18	B		\$5,682,300		價單第 3 號/Price List No.3 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) Of any revision of price	支付條款 Terms of payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
13-12-2017	20-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	5	A		\$7,022,700		價單第 3 號/Price List No.3 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
13-12-2017	20-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	16	C		\$5,547,800		價單第 3 號/Price List No.3 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
14-12-2017	21-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	10	B		\$5,440,700		價單第 3 號/Price List No.3 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
14-12-2017	21-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	17	D		\$6,927,800		價單第 1A 號/Price List No.1A 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	



(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) Of any revision of price	支付條款 Terms of payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
15-12-2017	22-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	8	D		\$6,587,500		價單第 3 號/Price List No.3 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
15-12-2017	22-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	28	B		\$6,083,600		價單第 3 號/Price List No.3 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
15-12-2017	22-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	10	C		\$5,387,100		價單第 3 號/Price List No.3 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
17-12-2017	22-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	8	B		\$5,915,000		價單第 3A 號/Price List No.3A 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(iv)	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) Of any revision of price	支付條款 Terms of payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
18-12-2017	27-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	30	A		\$8,307,000		價單第 2B 號/Price List No.2B 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(iii)	
19-12-2017	簽訂臨時買賣合約後交易再未有進展 The PASP has not proceeded further		翰畋 80 Maidstone Road	28	A		\$7,889,400		價單第 3A 號/Price List No.3A 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
19-12-2017	28-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	6	D		\$6,730,400		價單第 3A 號/Price List No.3A 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
19-12-2017	28-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	29	A		\$7,943,000		價單第 1B 號/Price List No.1B 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) Of any revision of price	支付條款 Terms of payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
20-12-2017	29-12-2017		翰畋 80 Maidstone Road	19	D		\$7,554,300		價單第 2B 號/Price List No.2B 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(iii)	
20-12-2017	簽訂臨時買賣合約後交易再未有進展 The PASP has not proceeded further		翰畋 80 Maidstone Road	28	D		\$8,226,000		價單第 3A 號/Price List No.3A 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(iv)	
21-12-2017	02-01-2018		翰畋 80 Maidstone Road	6	C		\$5,452,900		價單第 3A 號/Price List No.3A 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
22-12-2017	03-01-2018		翰畋 80 Maidstone Road	8	C		\$5,506,500		價單第 3A 號/Price List No.3A 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) Of any revision of price	支付條款 Terms of payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
23-12-2017	簽訂臨時買賣合約後交易再未有進展 The PASP has not proceeded further		翰畋 80 Maidstone Road	6	B		\$5,506,500		價單第 3B 號/Price List No.3B 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
30-12-2017	08-01-2018		翰畋 80 Maidstone Road	28	C		\$6,624,100		價單第 3C 號/Price List No.3C 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(iii)	
30-12-2017	08-01-2018		翰畋 80 Maidstone Road	8	A		\$7,175,900		價單第 3C 號/Price List No.3C 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
01-01-2018	08-01-2018		翰畋 80 Maidstone Road	21	D		\$7,961,700		價單第 2D 號/Price List No.2D 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(iii)	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) Of any revision of price	支付條款 Terms of payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
02-01-2018	09-01-2018		翰畋 80 Maidstone Road	18	A		\$8,052,000		價單第 3C 號/Price List No.3C 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(v)	
03-01-2018	10-01-2018		翰畋 80 Maidstone Road	23	D		\$8,072,300		價單第 2D 號/Price List No.2D 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(iii)	
04-01-2018	11-01-2018		翰畋 80 Maidstone Road	16	A		\$7,699,800	在 23-01-2018，基於法例第 35(2)(b)條所容許的原因，售價更改為\$7,938,000 On 23-01-2018, the price adjusted to \$7,938,000 due to the reason allowed under section 35(2)(b) of the Ordinance	價單第 3C 號/Price List No.3C 見以下備註:/See the following Remark(s): <del>7(e)(iii)</del> , 7(c)(v)	
04-01-2018	11-01-2018		翰畋 80 Maidstone Road	25	A		\$8,160,600		價單第 3C 號/Price List No.3C 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(iii)	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) Of any revision of price	支付條款 Terms of payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
06-01-2018	12-01-2018		翰畋 80 Maidstone Road	15	D		\$7,375,200		價單第 2D 號/Price List No.2D 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
07-01-2018	12-01-2018		翰畋 80 Maidstone Road	25	D		\$8,109,200		價單第 3C 號/Price List No.3C 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(iii)	
07-01-2018	12-01-2018		翰畋 80 Maidstone Road	11	A		\$7,748,000		價單第 2D 號/Price List No.2D 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(v)	
10-01-2018	17-01-2018		翰畋 80 Maidstone Road	11	D		\$7,713,000		價單第 2D 號/Price List No.2D 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(v)	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) Of any revision of price	支付條款 Terms of payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
12-01-2018	19-01-2018		翰畋 80 Maidstone Road	10	A		\$7,247,400	在 05-07-2018，基於法例第 35(2)(b)條所容許的原因，售價更改為 \$7,710,000 On 05-07-2018, the price adjusted to \$7,710,000 due to the reason allowed under section 35(2)(b) of the Ordinance	價單第 3C 號/Price List No.3C 見以下備註:/See the following Remark(s): <del>7(e)(ii)</del> , 7(c)(v)	
13-01-2018	19-01-2018		翰畋 80 Maidstone Road	7	D		\$7,560,000		價單第 2D 號/Price List No.2D 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(v)	
14-01-2018	19-01-2018		翰畋 80 Maidstone Road	6	A		\$7,104,500		價單第 3C 號/Price List No.3C 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的 日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的 日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資 料)  Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節 及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) Of any revision of price	支付條款 Terms of payment	買方是賣 方的有關 連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
14-01-2018	19-01-2018		翰畋 80 Maidstone Road	7	A		\$7,596,000	在 01-02-2018，基 於法例第 35(2)(b)條所容許 的原因，售價更 改為\$7,368,100 On 01-02-2018, the price adjusted to \$7,368,100 due to the reason allowed under section 35(2)(b) of the Ordinance	價單第 2D 號/Price List No.2D 見以下備註:/See the following Remark(s): <del>7(c)(v)</del> , 7(c)(iii)	
20-01-2018	26-01-2018		翰畋 80 Maidstone Road	6	B		\$5,695,400		價單第 3D 號/Price List No.3D 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(ii)	
20-01-2018	26-01-2018		翰畋 80 Maidstone Road	28	A		\$8,546,700		價單第 3D 號/Price List No.3D 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(iii)	
21-01-2018	26-01-2018		翰畋 80 Maidstone Road	25	B		\$6,842,600		價單第 3D 號/Price List No.3D 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(v)	



(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) Of any revision of price	支付條款 Terms of payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
22-01-2018	29-01-2018		翰畋 80 Maidstone Road	27	D		\$8,326,800		價單第 1E 號/Price List No.1E 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(iii)	
23-01-2018	30-01-2018		翰畋 80 Maidstone Road	29	D		\$8,797,700		價單第 1E 號/Price List No.1E 見以下備註:/See the following Remark(s): 7(c)(v)	
25-01-2018	01-02-2018		翰畋 80 Maidstone Road	28	D		\$8,496,800	在 05-07-2018，基於法例第 35(2)(b)條所容許的原因，售價更改為 \$8,759,600 On 05-07-2018, the price adjusted to \$8,759,600 due to the reason allowed under section 35(2)(b) of the Ordinance	價單第 3D 號/Price List No.3D 見以下備註:/See the following Remark(s): <del>7(c)(iii)</del> , 7(c)(v)	

1. 關於臨時買賣合約的資料(即(A), (D), (E), (G) 及 (H) 欄)須於擁有人訂立該等臨時買賣合約之後的 24 小時內填入此記錄冊。在擁有人訂立買賣合約之後的 1 個工作日之內，賣方須在此紀錄冊內記入該合約的日期及在(H)欄所述的交易詳情有任何改動的情況下，須在此紀錄冊中修改有關記項。

Information on the PASPs (i.e. columns (A), (D), (E), (G) and (H)) should be entered into this register within 24 hours after the owner enters into the relevant PASPs. Within 1 working day after the date on which the owner enters into the relevant ASPs, the vendor must enter the date of that agreement in this register and revise the entry in this register if there is any change in the particulars of the transaction mentioned in column (H).

2. 如買賣合約於某日期遭終止，賣方須在該日期後的 1 個工作日內，在此紀錄冊(C)欄記入該日期。

If an ASP is terminated, the Vendor must within 1 working day after the date of termination, enter that date in column (C) of this register.

3. 如在簽訂臨時買賣合約的日期之後的 5 個工作日內未有簽訂買賣合約，賣方可在該日期之後的第 6 個工作日在(B)欄寫上「簽訂臨時買賣合約後交易再未有進展」，以符合一手住宅物業銷售條例第 59(2)(c)條的要求。

If the PASP does not proceed to ASP within 5 working days after the date on which the PASP is entered into, in order to fulfill the requirement under section 59(2)(c) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, vendor may state “the PASP has not proceeded further” in column (B) on the sixth working day after that date.

4. 在住宅物業的售價根據一手住宅物業銷售條例第 35(2)條修改的日期之後的 1 個工作日之內，賣方須將有關細節及該日期記入此紀錄冊(F)欄。

Within 1 working day after the date on which the price of a residential property is revised under section 35(2) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, the Vendor must enter the details and that date in column (F) of this register.

5. 賣方須一直提供此記錄冊，直至發展項目中的每一住宅物業的首份轉讓契均已於土地註冊處註冊的首日完結。

The Vendor should maintain this Register until the first day on which the first assignment of each residential property in the development has been registered in the Land Registry.

6. 本記錄冊會在(H)欄以“✓”標示買方是賣方的有關連人士的交易。如有以下情況，某人即屬賣方的有關連人士 –

(a) 該賣方屬法團，而該人是 –

(i) 該賣方的董事，或該董事的父母、配偶或子女；

- (ii) 該賣方的經理；
  - (iii) 上述董事、父母、配偶、子女或經理屬其董事或股東的私人公司；
  - (iv) 該賣方的有聯繫法團或控權公司；
  - (v) 上述有聯繫法團或控權公司的董事，或該董事的父母、配偶或子女；或
  - (vi) 上述有聯繫法團或控權公司的經理；
- (b) 該賣方屬個人，而該人是 –
- (i) 該賣方的父母、配偶或子女；或
  - (ii) 上述父母、配偶或子女屬其董事或股東的私人公司；或
- (c) 該賣方屬合夥，而該人是–
- (i) 該賣方的合夥人，或該合夥人的父母、配偶或子女；或
  - (ii) 其董事或股東為上述合夥人、父母、配偶或子女的私人公司。

The transactions in which the purchaser is a related party to the vendor will be marked with “✓” in column (H) in this register. A person is a related party to a vendor if –

- (a) where that vendor is a corporation, the person is –
- (i) a director of that vendor, or a parent, spouse or child of such a director;
  - (ii) a manager of that vendor;
  - (iii) a private company of which such a director, parent, spouse, child or manager is a director or shareholder;
  - (iv) an associate corporation or holding company of that vendor;
  - (v) a director of such an associate corporation or holding company, or a parent, spouse or child of such a director; or
  - (vi) a manager of such an associate corporation or holding company
- (b) where that vendor is an individual, the person is –
- (i) a parent, spouse or child of that vendor; or
  - (ii) a private company of which such a parent, spouse or child is a director or shareholder; or
- (c) where that vendor is a partnership, the person is –

- (i) a partner of that vendor, or a parent, spouse or child of such a partner; or
- (ii) a private company of which such a partner, parent, spouse, child is a director or shareholder.

7. (a) (G) 欄所指的支付條款包括售價的任何折扣，及就該項購買而連帶的贈品、財務優惠或利益。

For column (G), the terms of payment include any discount on the price, and any gift, or any financial advantage or benefit, made available in connection with the purchase.

(b) 於本備註 7 內，「售價」指相關價單第二部份表中所列之價錢，而「相關價單」指有關住宅物業之價單，該價單在(G)欄列出。因應不同支付條款及/或折扣按價單上列明的售價計算得出讓價目，皆向下捨入計至百位數作為成交金額。

In this Remark 7, “Price” means the price set out in the schedule in Part 2 of the relevant price list, and “relevant price list” means the price list in relation to the residential property concerned, which said price list is set out in column (G). The price obtained after applying the relevant terms of payment and/or applicable discounts on the Price specified on the Price List will be rounded down to the nearest hundred dollars to determine the Transaction Price.

(c) (i) 相關價單中支付條款計劃(A):靈活付款計劃 – 照售價。買方提前於臨時買賣合約訂明的付款日期之前付清成交金額餘額，買方須以 60 日書面方式經由賣方代表律師通知賣方，並可獲以下列出之由賣方送出的提前付清餘額現金回贈優惠。

Terms of Payment Plan (A) under the relevant price list: “Flexible” Payment Terms –the Price. Where the purchaser may by giving 60 days’ notice in writing through the Vendor’s solicitor agree to settle the Transaction Price in advance of the date of payment specified in the PASP in which case, the purchaser shall be entitled to an Early Settlement Benefit offered by the Vendor as set out below.

付清成交金額餘額日期 Date of settlement of the Transaction Price	提前付清餘額現金回贈優惠金額 Early Settlement Benefit Amount
簽署臨時買賣合約的日期後 180 日內 Within 180 days after the signing of PASP	成交金額 5% 5% of the Transaction Price

備註 Remarks:

(1) 買方一旦給予通知同意於臨時買賣合約的日期的 180 日內付清成交金額餘額，該通知不可被撤回及買方有法律責任於上述 180 日內付清成交金額餘額。

Once the purchaser has given notice agreeing to settle the Transaction Price within 180 days of the PASP, such notice may not be withdrawn and the purchaser shall be legally bound to settle the Transaction Price within 180 days as aforesaid.

- (2) 買方須於付清成交金額餘額之日後 30 日內以書面方式向賣方代表律師申請提前付清餘額現金回贈優惠，賣方會在其代表律師於收到申請並確認有關資料無誤後，經由其代表律師向買方支付提前付清餘額現金回贈優惠。

The purchaser shall apply to the Vendor's solicitor in writing for the Early Settlement Benefit within 30 days after the early settlement of the Transaction Price. Once all details are confirmed, the vendor will pay the Early Settlement Benefit to the purchaser through the vendor's solicitor.

- (3) 付清成交金額日期以賣方代表律師收到所有成交金額款項日期為準。如上述訂明的任何付清餘額的期限的最後一日不是工作日(按《一手住宅物業銷售條例》第 2(1)條所定義)，則該期限的最後一日定為下一個工作日。

The date of settlement of the Transaction Price shall be the date on which all Transaction Price is received by the Vendor's solicitor. If the last day of any of the periods as set out in the above is not a working day (as defined in section 2(1) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance), the last day of that period shall be the next working day.

- (4) 本優惠受相關交易文件條款及條件限制。

This benefit is subject to the terms and conditions of the relevant transaction documents.

- (ii) 相關價單中支付條款計劃(B): 「180 天即供」付款計劃 – 照售價減 6%。

Terms of Payment Plan (B) under the relevant price list: "180 Days Immediate Payment" Payment Terms – 6% discount from the Price.

- (iii) 相關價單中支付條款計劃(C): 「120 天優惠按揭」付款計劃 – 照售價減 3% 及買方可向賣方介紹之財務機構/銀行(「貸款機構」)申請最高達成交金額或物業估值 80% 的備用第一按揭貸款(由貸款機構決定，以較低者為準)。買方有機會獲得高達按揭貸款金額的 1% 的現金回贈。

Terms of Payment Plan (C) under the relevant price list: "120 Days Privilege Mortgage" Payment Terms – 3% discount from the Price, and the purchaser can apply to the Financing company/Bank ("the Mortgagee") referred by the Vendor for a standby first mortgage loan with a maximum amount equivalent to 80% of the Transaction Price or of the valuation (as determined by the Mortgagee whichever is lower). The purchaser may be entitled to a cash rebate of up to 1% of the mortgage loan amount.

- (iv) 相關價單中支付條款計劃(D): 靈活 II 付款計劃 – 照售價。買方提前於臨時買賣合約訂明的付款日期之前付清成交金額餘額，買方須以 60 日書面方式經由賣方代表律師通知賣方，並可獲以下列出之由賣方送出的提前付清餘額現金回贈優惠。

Terms of Payment Plan (D) under the relevant price list: "Flexible II" Payment Terms – the Price. Where the purchaser may by giving 60 days'

notice in writing through the Vendor's solicitor agree to settle the Transaction Price in advance of the date of payment specified in the PASP in which case, the purchaser shall be entitled to an Early Settlement Benefit offered by the Vendor as set out below.

付清成交金額餘額日期	提前付清餘額現金回贈優惠金額
Date of settlement of the Transaction Price	Early Settlement Benefit Amount
簽署臨時買賣合約的日期後 180 日內	成交金額 5%
Within 180 days after the signing of PASP	5% of the Transaction Price

備註 Remarks:

- (1) 買方一旦給予通知同意於臨時買賣合約的日期的 180 日內付清成交金額餘額，該通知不可被撤回及買方有法律責任於上述 180 日內付清成交金額餘額。

Once the purchaser has given notice agreeing to settle the Transaction Price within 180 days of the PASP, such notice may not be withdrawn and the purchaser shall be legally bound to settle the Transaction Price within 180 days as aforesaid.

- (2) 買方須於付清成交金額餘額之日後 30 日內以書面方式向賣方代表律師申請提前付清餘額現金回贈優惠，賣方會在其代表律師於收到申請並確認有關資料無誤後，經由其代表律師向買方支付提前付清餘額現金回贈優惠。

The purchaser shall apply to the Vendor's solicitor in writing for the Early Settlement Benefit within 30 days after the early settlement of the Transaction Price. Once all details are confirmed, the vendor will pay the Early Settlement Benefit to the purchaser through the vendor's solicitor.

- (3) 付清成交金額日期以賣方代表律師收到所有成交金額款項日期為準。如上述訂明的任何付清餘額的期限的最後一日不是工作日(按《一手住宅物業銷售條例》第 2(1)條所定義)，則該期限的最後一日定為下一個工作日。

The date of settlement of the Transaction Price shall be the date on which all Transaction Price is received by the Vendor's solicitor. If the last day of any of the periods as set out in the above is not a working day (as defined in section 2(1) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance), the last day of that period shall be the next working day.

- (4) 本優惠受相關交易文件條款及條件限制。

This benefit is subject to the terms and conditions of the relevant transaction documents.

- (v) 相關價單中支付條款計劃(E):靈活 III 付款計劃 – 照售價。買方提前於臨時買賣合約訂明的付款日期之前付清成交金額餘額，買方須以 60 日書面方式經由賣方代表律師通知賣方，並可獲以下列出之由賣方送出的提前付清餘額現金回贈優惠。

Terms of Payment Plan (E) under the relevant price list: “Flexible III” Payment Terms –the Price. Where the purchaser may by giving 60 days’ notice in writing through the Vendor’s solicitor agree to settle the Transaction Price in advance of the date of payment specified in the PASP in which case, the purchaser shall be entitled to an Early Settlement Benefit offered by the Vendor as set out below.

付清成交金額餘額日期 Date of settlement of the Transaction Price	提前付清餘額現金回贈優惠金額 Early Settlement Benefit Amount
簽署臨時買賣合約的日期後 180 日內 Within 180 days after the signing of PASP	成交金額 5% 5% of the Transaction Price

備註 Remarks:

- (1) 買方一旦給予通知同意於臨時買賣合約的日期的 180 日內付清成交金額餘額，該通知不可被撤回及買方有法律責任於上述 180 日內付清成交金額餘額。

Once the purchaser has given notice agreeing to settle the Transaction Price within 180 days of the PASP, such notice may not be withdrawn and the purchaser shall be legally bound to settle the Transaction Price within 180 days as aforesaid.

- (2) 買方須於付清成交金額餘額之日後 30 日內以書面方式向賣方代表律師申請提前付清餘額現金回贈優惠，賣方會在其代表律師於收到申請並確認有關資料無誤後，經由其代表律師向買方支付提前付清餘額現金回贈優惠。

The purchaser shall apply to the Vendor’s solicitor in writing for the Early Settlement Benefit within 30 days after the early settlement of the Transaction Price. Once all details are confirmed, the vendor will pay the Early Settlement Benefit to the purchaser through the vendor’s solicitor.

- (3) 付清成交金額日期以賣方代表律師收到所有成交金額款項日期為準。如上述訂明的任何付清餘額的期限的最後一日不是工作日(按《一手住宅物業銷售條例》第 2(1)條所定義)，則該期限的最後一日定為下一個工作日。

The date of settlement of the Transaction Price shall be the date on which all Transaction Price is received by the Vendor’s solicitor. If the last day of any of the periods as set out in the above is not a working day (as defined in section 2(1) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance), the last day of that period shall be the next working day.

- (4) 本優惠受相關交易文件條款及條件限制。

This benefit is subject to the terms and conditions of the relevant transaction documents.

8. 下述互聯網可連結到此發展項目的價單: [www.80maidstoneroad.hk](http://www.80maidstoneroad.hk)

The price list(s) of the development can be found in the following website: [www.80maidstoneroad.hk](http://www.80maidstoneroad.hk)

更新日期及時間: 06-07-2018 11:00 a.m.  
(日-月-年)

Date & Time of Update: 06-07-2018 11:00 a.m.  
(DD-MM-YYYY)